

*ЕСЛИ У ВАС ЕСТЬ ВОПРОСЫ, ИЛИ ЧТО-ЛИБО В ИНСТРУКЦИИ
ОСТАЛОСЬ НЕПОНЯТНЫМ, ПОЗАБОТЬТЕСЬ О СВОЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ –
ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ СО СПЕЦИАЛИСТОМ МАГАЗИНА.*

ПРИМЕЧАНИЕ:

Настоящая Инструкция не является всеобъемлющим руководством по эксплуатации, сервисному обслуживанию и ремонту велосипеда. Пожалуйста, обращайтесь за квалифицированным техническим обслуживанием и ремонтом в специализированную мастерскую продавца. Возможно, продавец порекомендует вам дополнительную литературу, обучающие программы или курсы, касающиеся эксплуатации, обслуживания и ремонта велосипеда.





Введение	3
Общие правила безопасности	4
Безопасность при езде на велосипеде	5
Езда в темное время суток	5
Езда в дождливую (влажную) погоду	5
Схема расположения деталей и узлов велосипеда	6
Уход за велосипедом и техническое обслуживание	7
Выбор и подгонка велосипеда по росту	7
Рулевая колонка и вилка	8
Рама	8
Руль, рога, вынос	9
Седло и подседельный штырь	10
Педали	11
Трансмиссия	13
шатуны и каретка	13
цепь	13
триггерные системы (Rapidfire Plus и Trigger Shifters)	14
система Grip Shift	15
манетки (Шифтеры)	15
передний переключатель передач	16
задний переключатель передач	17
кассета (задние звездочки)	19
тормозная система	19
тормозные ручки	19
Установка троса	20
Дисковые тормоза	20
Ободные тормоза	22
Колеса	23
Установка покрышек	24
Амортизационные вилки	25
Совместимость рам и амортизационных вилок	25
Задняя подвеска	26

Поздравляем вас с приобретением нового велосипеда WELT! Мы рады, что вы стали обладателем высококачественного велосипеда, который будет радовать вас в течение многих лет. Мы постарались, чтобы ваш велосипед сохранял функциональность, комфорт и безопасность на протяжении всего срока эксплуатации. Но помните, вы оцените это по достоинству только при соблюдении всех правил эксплуатации, ремонта и обслуживания.

Внимание: мы убедительно просим родителей, чьи дети сядут на новый велосипед WELT, внимательно изучить данное руководство и познакомьте своих детей с основами безопасной езды и эксплуатации велосипеда - это поможет вашему ребенку избежать ситуаций, грозящих получением серьёзных травм.

ВВЕДЕНИЕ

Ввиду того, что разные модели велосипедов оснащены различным оборудованием, данное руководство дает только общую информацию. Различные узлы и компоненты, описанные в данном руководстве, могут отличаться от используемых на Вашей модели велосипеда. Поэтому если у вас возникают дополнительные вопросы относительно Вашей модели велосипеда, обратитесь к компании-продавцу, где был приобретен товар.

Компания-производитель настоятельно рекомендует, чтобы все работы по сборке, регулировке и ремонту велосипеда выполнялись квалифицированным механиком-специалистом по ремонту велосипедов, имеющим соответствующие полномочия. Каждый уполномоченный дилер компании-производителя (далее по тексту просто дилер) имеет в своем распоряжении подготовленных квалифицированных специалистов и специальное оборудование, позволяющее выполнять ремонтные работы и регулировки, описание которых выходит за рамки настоящей инструкции.

Фирма-продавец не несет ответственности за неисправности, травмы или повреждения, полученные в результате неправильной сборки, ремонта либо обслуживания велосипеда, произведенных самостоятельно либо лицами, не имеющими полномочий от компании-производителя или дилера.

Из этой инструкции вы узнаете:

- устройство вашего нового велосипеда;
- как правильно отрегулировать велосипед по вашему росту и другим параметрам для комфортной езды;
- как безопасно пользоваться велосипедом и правильно выполнять работы по его техническому обслуживанию;
- детальное устройство вашего велосипеда для проверки работы и настройки основных механизмов.

Обратите внимание, что первоначальная сборка и регулировка нового велосипеда производится с помощью специальных инструментов и должна осуществляться только дилером компании-производителя.



ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Всегда надевайте шлем, соответствующий стандартам безопасности, при езде на велосипеде. Ношение шлема уменьшает риск получения травмы в случае дорожного происшествия.
2. Используйте специальные велосипедные перчатки с подкладкой на ладони.
 - перчатки для велосипедистов - не украшение, но призваны помочь вам в следующем:
 - защитить ваши руки от травм ладоней и кистевого сустава при падении в случае аварии;
 - обеспечить хороший захват ручек руля, исключить проскальзывание рук и предотвратить возможную аварию;
 - снизить уровень вибраций, которые, при катании без перчаток, могут негативно влиять на локтевой нерв руки и вызывать временное онемение кисти или пальцев.
3. Никогда не слушайте плеер или радиоприемник через наушники во время езды. Это отвлекает от происходящего на дороге и может привести к аварии. Во многих государствах такая езда запрещена законом.
4. Являясь участником движения, выполняйте все требования правил дорожного движения, подчиняйтесь сигналам светофоров, требованиям дорожной разметки, дорожных знаков; ездите только в разрешенном направлении и т.д. Взрослые должны своевременно информировать детей о правилах движения и обучать их способам безопасной езды.
5. Держитесь правой стороны дороги.
6. Уступайте дорогу пешеходам. Избегайте езду по тротуарам (пешеходным дорожкам), так как вы рискуете сбить внезапно выбежавшего ребенка. Во многих государствах действуют строгие законы, запрещающие езду по тротуарам.
7. Следите за автомобилями начинающими движение или поворачивающими налево впереди вас. При движении держитесь на безопасном расстоянии от автомобилей, чтобы вас не задело внезапно открывшейся дверью.
8. Никогда не перевозите пассажиров или такой багаж, который затрудняет наблюдение за дорогой или управление велосипедом, а также снижает эффективность тормозов.
9. Убедитесь в том, что ваши тормоза работают должным образом, и всегда поддерживайте Ваш велосипед в исправном техническом состоянии. При торможении в первую очередь применяйте задний тормоз (нажимая на правый тормозной рычаг). Резкое срабатывание переднего тормоза может привести к потере устойчивости в результате потери сцепления переднего колеса или его блокировки и переворота велосипеда через руль.
10. Избегайте лишних маневров при езде по дороге и не маневрируйте между стоящими (припаркованными) автомобилями. Всё это мешает водителям автомобилей заметить вас или предвидеть ситуацию, что повышает риск дорожно-транспортного происшествия (ДТП).
11. Для того чтобы вы были более заметны для других участников движения, носите яркую или светоотражающую одежду. Одежда должна прилегать достаточно плотно, но при этом не ограничивать свободу движений. Слишком свободную и свисающую одежду может затянуть в колеса или другие вращающиеся механизмы велосипеда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- превышение допустимого усилия на рукоятке переднего тормоза может привести к тому, что вас перебросит через руль. При повороте на дороге с неровным или гравийным покрытием используйте преимущественно задний тормоз, так как использование переднего увеличивает опасность потери управления и может вызвать аварию.
12. Приближаясь к железнодорожным или трамвайным путям, соблюдайте осторожность. Всегда переезжайте их под прямым углом, который должно образовывать с ними и переднее, и заднее колесо.
 13. Правильно подавайте сигналы рукой при повороте, торможении и остановке. Вытянутая налево левая рука означает поворот налево, вытянутая правая рука или согнутая в локте вверх левая рука означают поворот направо.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ЕЗДЕ НА ВЕЛОСИПЕДЕ

Компания-производитель информирует вас о том, что велосипед, как и любой другой вид транспорта, связан с повышенной опасностью и риском для жизни. Поэтому управляя велосипедом вы должны неукоснительно выполнять правила дорожного движения и все другие общегосударственные и местные законы, относящиеся к безопасности дорожного движения. Необходимо также иметь ввиду, что не существует универсальных мер предосторожности, полностью исключающих любой риск, связанный с ездой на велосипеде. Соблюдение правил дорожного движения и обучение приемам безопасной езды может уменьшить, но не устранить полностью опасности, связанные с ездой на велосипеде. Мы рекомендуем пройти обучение на курсах безопасного вождения, организованных общегосударственными или региональными ассоциациями. Вес взрослого пользователя для корректной и безопасной эксплуатации велосипеда не должен превышать 110 кг.

ЕЗДА В ТЕМНОЕ ВРЕМЯ СУТОК

Езда ночью или в любых других условиях ограниченной или ухудшенной видимости (в туман, дождь, в сумерках) чрезвычайно опасна! Несмотря на то, что только 12% велосипедистов совершают поездки ночью от случая к случаю и только 3% регулярно ездят ночью, 40% несчастных случаев с велосипедистами происходит в промежуток времени между наступлением сумерек и рассветом. При столкновении велосипедиста с грузовым или легковым автомобилем, велосипедист всегда остается в проигрышном положении и рискует получить тяжелую травму с возможным летальным исходом. Мы настоятельно рекомендуем вам никогда не ездить на велосипеде ночью!

Все велосипеды поставляются с передними, задними и боковыми катафотами (световозвращателями). Катафоты должны быть надежно закреплены в нужном положении и должны быть заметны в темное время суток. Очищайте их от грязи перед каждым выездом. Своевременно заменяйте поврежденные катафоты на исправные.

Если же вам все же приходится ездить в условиях ограниченной видимости или ночью, то помните, что одни только катафоты не обеспечивают достаточной безопасности и видимости. Более того, езда на велосипеде ночью без осветительных приборов запрещена законами во многих государствах.

ЕЗДА В ДОЖДЛИВУЮ (ВЛАЖНУЮ) ПОГОДУ

ЗАМЕЧАНИЕ: Многие компоненты вашего велосипеда не предназначены для езды в дождь, так как влага может сильно сократить их ресурс, срок службы или даже полностью вывести из строя. Старайтесь избегать езды под дождем, а так же частичного или полного погружения велосипеда в воду.

В дождливую (влажную) погоду тормоза работают с меньшей эффективностью, чем в сухую, поэтому вы должны принять во внимание увеличение тормозного пути.

ВНИМАНИЕ! Мокрая поверхность дороги имеет пониженное сцепление с колесом! При езде во влажную погоду эффективность торможения и маневренность значительно снижаются. Во влажную погоду старайтесь ездить медленнее, чем в нормальных условиях, избегайте внезапных торможений и быстрых маневров. Будьте особо внимательны при езде по участкам дорог с покрытием из металлических листов, а также при езде по окрашенным участкам дорожного покрытия и т.д. Особая осторожность требуется при выполнении поворотов в таких местах. Кроме этого, при езде по скользким участкам дорог будьте осторожны с передним тормозом и не слишком сильно нажимайте на рычаг, так как слишком большое тормозное усилие может привести к блокировке или юзу переднего колеса и, как следствие, к ДТП.

ЗАМЕЧАНИЕ: Во время дождя видимость значительно снижается. Поэтому вы должны соблюдать те же меры предосторожности, что и при езде ночью: надевайте яркую одежду, отражающую свет, используйте катафоты, фару, задний фонарь и ездите в шлеме.



СХЕМА РАСПОЛОЖЕНИЯ ДЕТАЛЕЙ И УЗЛОВ ВЕЛОСИПЕДА



Позиция Название компонента

Рама:

- 1 Верхняя труба
- 2 Подседельная труба
- 3 Нижняя труба
- 4 Вынос руля
- 5 Нижние перья
- 6 Верхние перья

Колеса:

- 7 Втулка
- 8 Спицы
- 9 Покрышка
- 10 Обод
- 11 Ниппель

Трансмиссия:

- 12 Передний переключатель
- 13 Задний переключатель
- 14 Цепь
- 15 Кассета (или трещотка)
- 16 Система (шатуны и ведущие звезды)

Другие комплектующие:

- 17 Вилка
- 18 Рулевая колонка
- 19 Вынос руля
- 20 Ручки (грипсы)
- 21 Руль
- 22 Тормозные ручки
- 23 Тормоз
- 24 Педали
- 25 Подседельный штырь
- 26 Седло

ВЫБОР И ПОДГОНКА ВЕЛОСИПЕДА ПО РОСТУ

Рамы велосипедов имеют различные размеры. Для правильного подбора велосипеда по росту, следуйте следующим рекомендациям. Встаньте так, чтобы велосипед оказался у вас между ног. Для горного велосипеда расстояние от верхней трубы рамы до паховой области, должно быть не менее ширины вашей ладони, для дорожного велосипеда – не менее 5 см. Женский велосипед выбирается на один размер меньше подходящего по данной методике аналогичной мужской модели. Правильно выбранная рама обеспечит вам комфортную езду и безопасность в сложных ситуациях на дороге.

Ниже приведена таблица соответствия размера колеса детских и подростковых велосипедов WELT возрасту и весу ребенка.

Размер колеса	Возраст ребёнка	Максимальный вес ребёнка, кг
12"	3-4 года	20
14"	4-5 лет	25
16"	5-6 лет	30
18"	6-7 лет	35
20"	7-9 лет	45
24"	9-12 лет	60

УХОД ЗА ВЕЛОСИПЕДОМ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Следуйте нашим рекомендациям по обслуживанию велосипеда, разработанным для езды в нормальных условиях. Если вы ездите на велосипеде часто, по пересеченной местности, а особенно при таких погодных условиях, как дождь и снег, профилактические и сервисные работы нужно проводить чаще. Для технически сложных узлов велосипеда, таких, как гидравлические тормоза, амортизационные вилки, задние амортизаторы, планетарные втулки и т.п. сервисное обслуживание следует проводить согласно инструкции по этим компонентам. Если у вас появилось сомнение в корректной работе механизмов велосипеда, не стоит пользоваться велосипедом: обратитесь за технической помощью к вашему дилеру.



Рама является несущей конструкцией велосипеда. На ней закреплены все остальные узлы и компоненты. Существует два типа рам: оборудованные задней подвеской (двухподвес) и жесткие рамы (хардтейлы).

Рама велосипеда является технически сложным ответственным компонентом, ремонт которого не может производиться самостоятельно. Ремонтные работы с рамами должны выполняться только квалифицированным механиком с использованием специального оборудования и вспомогательных материалов. Попытки самостоятельного ремонта или модернизации рамы могут привести к её повреждению или возникновению внутренних дефектов, что увеличивает риск разрушения рамы во время движения и, как следствие, аварии.

Не допускается изменение геометрии рамы. Если рама повреждена, обратитесь к дилеру.

На алюминиевых рамах WELT, держатель заднего переключателя («петух») выполнен как отдельный, съемный узел из малопрочного материала. Это сделано для того, чтоб избежать поломки рамы при падении или ударе в области заднего переключателя. Иногда сломанный или погнутый «петух» может спасти от повреждений и сам задний переключатель. Не используйте велосипед в случае изгиба или поломки «петуха» – обратитесь к дилеру для ремонта или замены. Не пытайтесь выправить погнутый петух самостоятельно – для того, что бы работа заднего переключателя оставалась нормальной, требуется очень точно выправить «петух» с помощью специального инструмента; в большинстве случаев требуется его замена.

Установка и регулировка многих узлов велосипеда на раму требует специального инструмента и навыков. Установка таких узлов, как успокоители цепи, каретки, рулевые колонки и т.д. должна выполняться только в специализированных мастерских, имеющих специальный инструмент и соответствующие полномочия от компании-производителя.

РУЛЕВАЯ КОЛОНКА И ВИЛКА

Вилка предназначена для удержания переднего колеса велосипеда. Рулевая колонка - это система подшипников, которая позволяет поворачивать вилку и руль.

Один раз в месяц проверяйте состояние рулевой колонки. Расположите велосипед между ног. Заблокируйте переднее колесо передним тормозом. Попробуйте покатать велосипед вперед-назад, прилагая усилие к рулю. Если рулевая колонка перетянута, то данные движения будут затрудненными, также она может издавать скрип и другие посторонние звуки. Если рулевая колонка плохо вращается или имеет люфт, не пользуйтесь велосипедом. Для устранения неполадок обратитесь к дилеру.

ВНИМАНИЕ: Регулировка и обслуживание рулевой колонки требует специального инструмента и навыков и может быть выполнена только механиком, имеющим соответствующие полномочия от компании-производителя велосипеда. Мы рекомендуем вам обратиться к дилеру.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не используйте вынос руля с безрезьбовым зажимом с трубой рулевой колонки, имеющей резьбу. Это может привести к поломке трубы рулевой колонки и, как следствие, к аварии. От края штока вилки до верхнего края выноса должно быть не более 2-3 мм – в противном случае возможна деформация выноса или штока вилки при затягивании крепежных болтов.

ВНИМАНИЕ: Руль, вынос, шток вилки, рулевая колонка не должны иметь никаких взаимных люфтов, однако руль должен поворачиваться свободно. При наличии люфтов или затруднений во вращении руля, велосипед необходимо представить дилеру для проверки подшипников и регулировки рулевой колонки.

РУЛЬ, РОГА, ВЫНОС

Руль предназначен для управления велосипедом. Кроме того, руль вместе с выносом и седлом обеспечивают комфорт и эффективность педалирования.

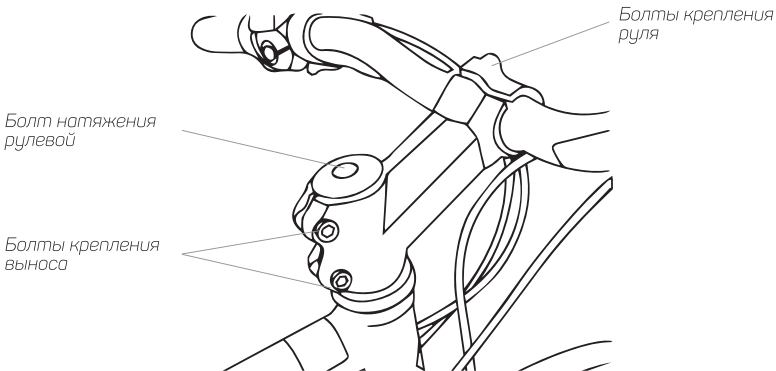
Двигая рулём в различных направлениях и удерживая переднее колесо коленями, проверьте надёжность фиксации руля и выноса относительно друг друга и штока амортизационной вилки. При вращении руля тросы и оплетки не должны растягиваться или зажиматься.

Угол и высота установки руля определяются Вашими антропометрическими данными. Руки должны быть удобно расположены на руле: это обеспечит необходимый контроль над велосипедом. Если при катании кисти, локти или плечи устают, неменяют либо вы просто ощущаете дискомфорт, необходимо отрегулировать положение руля или выбрать компоненты, более подходящие под Ваши антропометрические данные. Для консультации по этому вопросу обратитесь к дилеру.

Для регулировки угла установки руля необходимо ослабить крепежные болты настолько, чтобы этого было достаточно для поворота руля. Расположите руль под необходимым углом, убедившись в том, что центр выноса и середина руля совпадают. После регулировки зафиксируйте руль крепежными болтами.

Регулировка высоты руля на выносах безрезьбового типа (ahead set), которыми оборудованы велосипеды WELT, производится после укорачивания штока вилки либо установки дополнительных проставочных колец. Такая настройка требует специального инструмента и подготовки. Для выполнения этой операции рекомендуем обратиться к дилеру.

ВНИМАНИЕ:



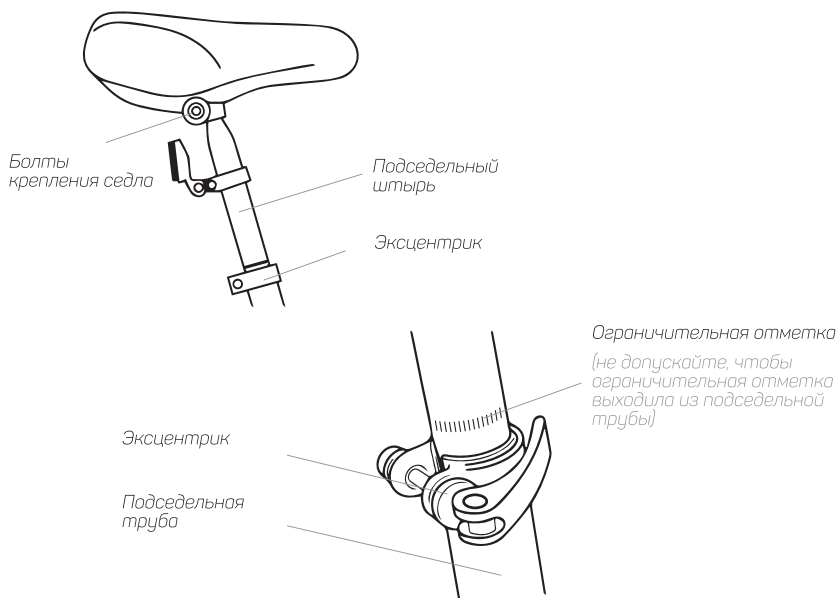
Укорачивание руля относительно первоначального размера может привести к ослаблению конструкции, и, вследствие этого, к потере управления и возможным травмам. Если вы не уверены в безопасности рулевой системы, прекратите использование велосипеда и обратитесь к дилеру. Для безрезьбового выноса типа ahead set длина штока вилки, находящегося в выносе, должна быть меньше высоты самого выноса на 2-3 мм.



10 СЕДЛО И ПОДСЕДЕЛЬНЫЙ ШТЫРЬ

Седло и подседельный штырь являются вашей главной опорой на велосипед. Регулировка седла и подседельного штыря определяет удобство посадки и эффективность вращения педалей (здесь и далее - педалирования). Убедитесь в том, что выбранная вами посадка отвечает вашим представлениям о комфорте и эффективности педалирования. Убедитесь, что седло и подседельный штырь надёжно закреплены.

Ежемесячно проверяйте затяжку эксцентрика или болта подседельного эксцентрика. Для того чтобы открыть эксцентрик, поверните его рычаг в положение ОТКРЫТО (OPEN). Для того чтобы затянуть эксцентрик, необходимо переместить его рычаг в среднее положение между ОТКРЫТО (OPEN) и ЗАКРЫТО (CLOSE) и руками затянуть гайку. Для финальной фиксации эксцентрика поверните его в позицию ЗАКРЫТО (CLOSE). При выполнении данной операции вы должны почувствовать растущее сопротивление. Если сопротивления нет или оно недостаточно, повторите предыдущие действия. Подойдя к велосипеду сзади и интенсивно пытаясь повернуть седло по и против часовой стрелки относительно подседельного штыря, убедитесь в надёжности его фиксации. Не затягивайте эксцентрик без вставленного в раму подседельного штыря – это может стать причиной поломки рамы.



Угол наклона седла и его положение относительно руля влияют на удобство посадки из-за распределения давления на руль и седло. Настройка высоты седла важна для удобства, безопасности езды и эффективности педалирования. Правильная регулировка седла обеспечит вам комфорт даже при длительных путешествиях. Если вы чувствуете онемение или дискомфорт, необходимо отрегулировать положение седла или выбрать седло более подходящее под Ваши антропометрические данные. Обратитесь за консультацией к дилеру.

Для регулировки угла наклона седла необходимо ослабить болт (болты) крепления седла. Базовое положение седла - параллельно земле. Экспериментальным путем подберите комфортное для вас положение. У велосипедов с задним амортизатором седло необходимо наклонить слегка вперед так, чтобы в нагруженном состоянии оно приняло горизонтальное положение.

Для большего удобства посадки можно осуществлять регулировку положения седла в горизонтальной плоскости, двигая его вперед-назад. Для этого, как и в предыдущих случаях, ослабляется болт(ы) крепления седла.

Наибольшая эффективность педалирования достигается при настройке высоты седла следующим образом:

- Переместите шатуны в вертикальное положение.
- Попросите кого-нибудь удерживать велосипед вертикально.
- Займите положение на велосипеде (без обуви) и сядьте на седло.
- Вытянутая нога должна не сгибаться в колене, а носок должен быть вытянут в момент контакта с педалью в её нижнем положении. Такое положение седла приведёт к тому, что когда вы наденете обувь и упрётесь на педаль стопой, Ваш коленный сустав будет слегка согнут. Это обеспечит максимальную эффективность педалирования и сэкономит ваши колени.

ВНИМАНИЕ: убедитесь, что ограничительная отметка подседельного штыря находится внутри подседельной трубы рамы. Глубина погружения подседельного штыря в подседельную трубу должна быть не менее 100 мм. Несоблюдение этого условия может привести к разрушению рамы или подседельного штыря и, как следствие, к аварии.

ПЕДАЛИ

Левые и правые педали имеют буквенные обозначения R (правая) и L (левая), нанесенные на торец оси педали. Приверните правую педаль со стороны ведущей звездочки, а левую - с противоположной стороны велосипеда. Тщательно закрепите педали, завернув их в шатуны с использованием педального ключа.

Каждые три месяца проверяйте затяжку педалей. Обратите внимание, что правая педаль закручивается по часовой стрелке, левая - против часовой. Проверьте состояние подшипников педалей. Для этого проверните и покачайте педали из стороны в сторону относительно их оси. Если вы заметите люфт либо неравномерность вращения педалей - необходима регулировка, смена смазки, ремонт или замена педалей. Обратитесь к дилеру.

Раз в год необходимо менять смазку в подшипниках педалей и каретки. Эти операции требуют применения специального инструмента и навыков. Данные работы должны быть выполнены в сервисном центре.

ПРИМЕЧАНИЕ: конструкция некоторых педалей и кареток не предусматривает их разборку. По этой причине требование ежегодной смазки к ним неприменимо.

ВНИМАНИЕ: левая педаль имеет «левостороннюю» резьбу, поэтому, чтобы завернуть ее, вращайте вал педали против часовой стрелки!

НЕИСПРАВНОСТИ ПЕДАЛЕЙ И ШАТУНОВ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Позиция	Название компонента
Скрипящий или шелкающий звук	A. Проверьте, надежно ли привернуты педали к шатунам, а шатуны – к валу каретки.
	B. Проверьте надежность закрепления чашек каретки.
	C. Проверьте надежность затяжки болтов ведущей звездочки.
Щелкающий или дребезжащий звук	A. Не отрегулированы чашки каретки.
	B. Подшипникам педалей, возможно, требуется смазка, или их пора заменить.
	C. Подшипникам каретки, возможно, требуется смазка, или их требуется отрегулировать.
D. Возможно, требуется замена подшипников каретки.	



Трансмиссией называется группа компонентов, трансформирующих физические усилия велосипедиста в движение заднего колеса. Трансмиссия состоит из следующих компонентов: шатуны и система, включающая правый шатун и блок передних звезд; каретку; цепь; кассету (на некоторых моделях совмещенную с механизмом трещотки), передний и задний переключатели.

Вы получите ваш велосипед с настроенной системой переключения передач, готовой к эксплуатации. Мы рекомендуем, попросить вашего дилера показать вам, как работают переключатели передач на руле (манетки). Если у вас появятся вопросы по регулировке и работе этих устройств, обратитесь к вашему дилеру. Так как современные системы переключения передач достаточно сложны, а отдельные компоненты трансмиссии требуют притирки друг к другу для нормальной работы, мы рекомендуем в случае необходимости в течение первых двух-трех недель эксплуатации доставить велосипед для повторной регулировки дилеру.

Для всех велосипедов первая передача всегда является низшей (наиболее подходит для подъемов). Первая (низшая) передача соответствует положению цепи на наименьшей ведущей (передней) звездочке и на наибольшей ведомой (задней) звездочке. Высшая передача всегда является самой тяжелой для вращения и лучше всего подходит для спусков. Высшей передаче соответствует положение цепи на наибольшей ведущей звездочке и на наименьшей ведомой звездочке.

При езде по ровным трассам вам будет удобнее использовать промежуточные передачи.

Замечание: постарайтесь переключить передачу до того, как начнется подъем, чтобы переключение произошло при наименьшей нагрузке. Избегайте переключения скорости под нагрузкой на педали – это замедляет процесс переключения и может повредить элементы трансмиссии.

Один раз в месяц очищайте кассету и смазывайте цепь. Избегайте попадания смазки цепи на остальные компоненты велосипеда, в особенности на рабочую поверхность ободьев и тормозные диски. Используйте только синтетическую смазку. После смазки удалите излишки смазки тряпкой. Удалите грязь с поверхности кассеты с помощью дегризера и щетки. Не используйте бензин! Он легко воспламеняется и оставляет масляную пленку после испарения.

Не разбирайте трещотку. Раз в год меняйте смазку на резьбовых концах осей педалей, которые закручиваются в шатуны.

Прислушайтесь к велосипеду. Правильно настроенная трансмиссия велосипеда работает практически бесшумно и без посторонних звуков. Если при переключении появляется шум, весьма возможно, что достаточно просто отрегулировать натяжение тросика переключателя. Если после регулировки шум не исчезнет, остановитесь и попытайтесь определить источник шума. Дальнейшие действия по устранению причин шума будут зависеть от того, какая система использована на велосипеде. В случае если вы не в состоянии самостоятельно устранить дефект, обратитесь к дилеру.

Раз в месяц необходимо осматривать тросики переключения на предмет потертости, механических повреждений и расплетенных концов. Также необходимо проверять оплетки тросов на предмет механических повреждений и загрязнения. Не используйте велосипед, если вы обнаружили какие-либо дефекты тросов и оплеток. Замените поврежденный трос и/или оплетку в соответствии с инструкциями или обратитесь к дилеру.

Раз в месяц проверяйте функциональность манеток, переднего и заднего переключателей. Каждое управляющее движение, сопровождающееся щелчком должно приводить к перемещению цепи на другую звезду шатунов или кассеты. Никакая комбинация звезд не должна приводить к соскакиванию цепи со звезд.

Ежемесячно смазывайте подвижные части обоих переключателей (включая оси роликов заднего переключателя) синтетической смазкой. При смене тросов и оплеток не забывайте смазывать их.

ШАТУНЫ И КАРЕТКА

Регулировка шатунов и каретки требует применения специализированных инструментов. Регулировка и ремонт должны выполняться квалифицированным механиком, имеющим соответствующие полномочия от компании-производителя.

Каждые три месяца проверяйте состояние и затяжку левого и правого шатунов, каретки (состояние вала и подшипников), системы и регулировку подшипников каретки. Для этого снимите цепь с шатунов, поверните один из шатунов так, чтобы был параллелен подседельной трубе рамы. Возьмитесь одной рукой за шатун, второй - за подседельную трубу и покачайте из стороны в сторону. Если вы ощутите люфт или услышите скрип, то шатун не затянут или подшипники каретки нуждаются в регулировке. Обратитесь к дилеру.

Проверните шатуны. Если они вращаются с трудом либо при их вращении раздаются посторонние звуки, то необходима регулировка, смазка либо ремонт. Снова обратитесь к дилеру.

ЦЕПЬ

Ежемесячно проверяйте состояние цепи и кассеты. Цепь должна быть чистой, без ржавчины и правильно смазанной. Звенья цепи не должны быть деформированными и должны двигаться мягко, без скрипа.

Кассета тоже должна быть чистой. Для проверки состояния кассеты или трещотки снимите цепь и поверните кассету руками. Если кассета вращается со скрежетом или быстро останавливается, то необходима регулировка или замена. Обратитесь за помощью к дилеру.

Каждые три месяца проверяйте износ цепи при помощи специального измерителя износа или линейки. Каждое звено новой цепи составляет один дюйм (2,54 см.). Если 12 звеньев цепи составляет больше, чем 12 и 1/8 дюйма (30,8 см.), то цепь необходимо заменить. В среднем ресурс цепи составляет 1600-2400 км. Экстремальные нагрузки и недостаточный уход значительно снижают срок эксплуатации цепи. Работа по замене цепи требует специального инструмента и навыков и должна быть произведена дилером.

На односкоростных велосипедах проверяйте натяжение цепи ежемесячно, величина максимального провисания цепи посередине между передней и задней звездой должна быть равной 6–12мм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Длина цепи определяется характеристиками и особенностями велосипеда. Для замены цепи требуются специальные инструменты и знания. Поэтому такие работы должны выполняться квалифицированным механиком.

ЗАМЕЧАНИЕ: регулярно смазывайте цепь жидкой смазкой для цепи, особенно, если вы используете велосипед в дождливую погоду или на загрязненных дорогах.

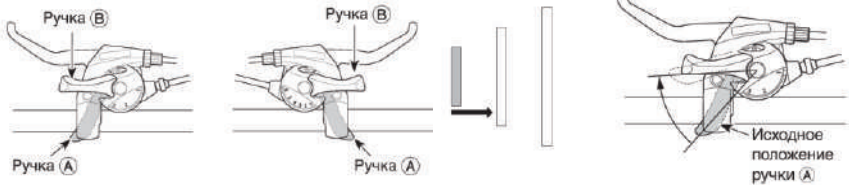
НЕИСПРАВНОСТИ ЦЕПИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Позиция	Название компонента
Скрипящий или щелкающий звук	A. Требуется смазка.
Рывки и проскакивание цепи	B. Проверьте, не изношена ли цепь. C. Проверьте, не изношена ли ведомая звездочка – может потребоваться замена и цепи, и ведомой звездочки. D. Проверьте, правильно ли отрегулирован задний переключатель передач, если он имеется. E. Проверьте, нет ли жесткого (заклинившего) звена в цепи. F. Винту крепления шатуна может потребоваться затяжка. G. Требуется смазка.

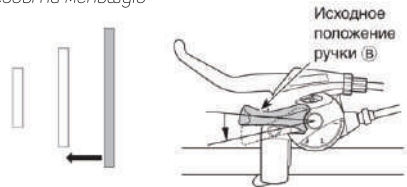
ТРИГГЕРНЫЕ СИСТЕМЫ (RAPIDFIRE PLUS И TRIGGER SHIFTERS)

Триггерные (рычажные) манетки отличаются большой точностью переключения, но позволяют переключать передачи последовательно одну за одной (за исключением переключения с малых звёзд на большие). Оба рычага автоматически возвращаются в исходное положение, когда их отпускают после переключения передачи. Работая с любым из этих рычагов, всегда производите переключение передач только во время вращения педалей при небольшой на них нагрузке. Будьте особенно аккуратны при переключении во время езды в гору.

Переключение с меньшей звезды на большую



Переключение с большей звезды на меньшую



УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ ТРИГГЕРНЫХ МАНЕТОК SHIMANO

Для того, чтобы переключиться со звездочки меньшего размера на большей: переведите рычаг в требуемое положение в зависимости от необходимой передачи. С помощью системы Rapidfire Plus таким способом можно произвести максимум три переключения.

Для переключения с ведомой звездочки большего размера на меньший: нажмите один раз для переключения с ведомой звездочки большего размера на меньший.

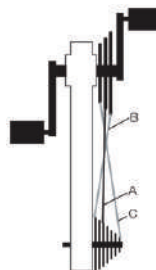
СИСТЕМА GRIP SHIFT

Система Grip Shift это манетка, представляющая собой ручку, которая переключает передачи при её вращении. Для переключения с меньшей звездочки на большую поверните ручку на себя, вращая педали. Для переключения с большей звездочки на меньшую поверните ручку от себя. По желанию, за один поворот ручки можно сделать несколько переключений. Щелчок ручки при повороте означает переключение на одну передачу.

Левая ручка (передний)



Правая ручка (задний)



На рисунке слева представлены некоторые комбинации передач. Старайтесь избегать комбинации В и С.

При переключении передач не зависимо от переключателя или манеток всегда стремитесь избегать комбинаций, приводящих к излишнему изгибу цепи в продольной плоскости (сочетания, когда цепь расположена на больших ведущей и ведомой звездах или на малых ведущей и ведомой звезде одновременно).

МАНЕТКИ (ШИФТЕРЫ)

Манетками (или шифтерами) называются устройства, позволяющие вам переключать скорости непосредственно с руля велосипеда.

При переключении заранее спланируйте свои действия. Переключайтесь только при движении вперед.

Не пытайтесь переключиться во время остановки или при прокручивании педалей назад. В момент переключения ослабьте усилия на педалях. Излишнее натяжение цепи делает переключение более трудным и вызывает повышенный износ цепи и звезд. Избегайте переключений при пересечении железнодорожных путей или движении по бугристой поверхности – это может вызвать соскакивание цепи со звезд.

Левый шифтер управляет передним переключателем, правый – задним. Не используйте их одновременно. Выберите комбинацию звезд, наиболее комфортную для каждой конкретной ситуации.



16 ПЕРЕДНИЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПЕРЕДАЧ

Передний переключатель передач используется для переключения между (ведущими) звёздами. При переключении изменяется передаточное отношение трансмиссии.

Для того чтобы настроить нижнюю границу переднего переключателя, необходимо расположить цепь на большой звезде кассеты и маленькой звезде системы. Ослабьте болт, зажимающий трос. Поверните регулировочный винт нижней границы положения рамки переключателя (обычно маркируется буквой L) так, чтобы внутренняя поверхность внутренней стороны рамки переключателя находилась примерно на расстоянии 0,5 мм от цепи. После этого, переключив шифтер в позицию, соответствующую маленькой звезде системы и закрутив до упора по часовой стрелке регулировочный винт на манетке, натяните трос и затяните зажимающий его болт

Для того, чтобы настроить верхнюю границу положения рамки переключателя, необходимо с помощью правого шифтера переключить задний переключатель в положение самой маленькой ведомой звезды. Поворачивая регулировочный винт верхней границы положения рамки переключателя (обычно маркируется H) против часовой стрелки, добейтесь такого положения рамки, когда она перестанет реагировать на вращение винта. После этого, вращая шатуны руками, переключите передачу (с помощью левого шифтера) таким образом, чтобы цепь находилась на самой большой ведущей звезде. Поворачивая винт H по часовой стрелке, добейтесь такого положения рамки, при котором расстояние между цепью и внутренней поверхностью внешней стороны рамки составляло бы примерно 0,5 мм.

Назначение регулировочного винта H (он также называется регулировочным винтом высшей передачи) состоит в том, чтобы предотвратить соскакивание цепи с наибольшей ведущей звездочки и падение ее в сторону педального узла.

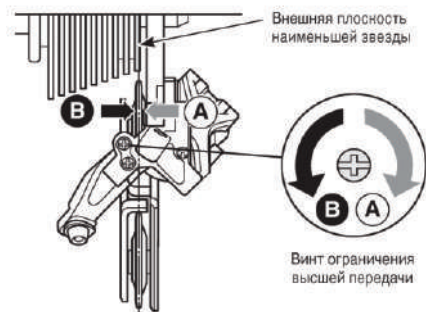
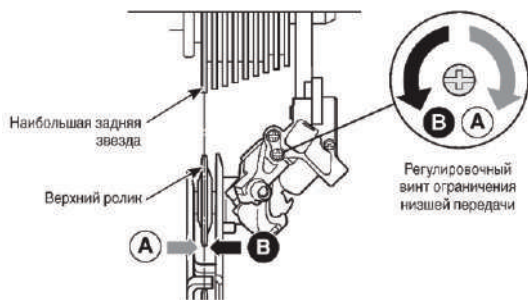
НЕИСПРАВНОСТИ ПЕРЕДНЕГО ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ПЕРЕДАЧ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Позиция	Название компонента
Цепь спадает с наименьшей ведущей звездочки	A. Проверьте, чтобы регулировочный винт L был установлен правильно. B. Проверьте правильность установки переднего переключателя передач относительно подседельной трубы рамы. Проследите, чтобы рамка переключателя была параллельна звездам системы.
Цепь соскакивает с наибольшей ведущей звездочки	A. Проверьте высоту установки переднего переключателя передач (рекомендуемый зазор составляет 3 мм над наибольшей ведущей звездочкой). B. Проверьте, нет ли перегибов или повреждений на тросах и их рубашках. C. Тросам, возможно, требуется смазка. D. Возможно, неправильное натяжение троса.
Трение цепи о рамку переднего переключателя передач.	A. Необходима регулировка положения переднего переключателя. B. Звездочки погнуты

ЗАДНИЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПЕРЕДАЧ

Задний переключатель передач используется для переключения цепи между задними звездами (на кассете). При переключении изменяется передаточное отношение трансмиссии.

Для настройки верхней границы перемещения заднего переключателя необходимо чтобы цепь располагалась на большой ведущей звезде и самой маленькой звезде кассеты.



Регулировка задних переключателей Shimano

(за подробной инструкцией по регулировке компонентов Shimano обратитесь к дилеру)

Ослабьте болт, зажимающий трос заднего переключателя. Встаньте сзади велосипеда и визуально убедитесь в соосности роликов переключателя, маленькой звезды кассеты и цепи. Вращением регулировочного винта верхней границы перемещения переключателя (маркировка "H") добейтесь того, чтобы ролики и маленькая звезда кассеты находились в одной плоскости.

Переключите правый шифтер в положение, соответствующее маленькой звезде кассеты и затяните до конца регулятор натяжения на корпусе шифтера. Регулятор натяжения на переключателе заверните по часовой стрелке до упора, а потом отверните на один оборот. Потяните с усилием за трос, вставьте его в паз и затяните фиксирующий болт.

Следующим шагом будет установка нижней границы перемещения заднего переключателя. Поворачивая регулировочный винт нижней границы перемещения (обычно он промаркирован литерой «L») против часовой стрелки, добейтесь положения, при котором вращение винта уже не будет влиять на перемещение переключателя.

Аккуратно вращая педали, с помощью шифтеров переключитесь в положение, когда цепь находится на маленькой ведущей звезде и самой большой звезде кассеты. Поворотом регулировочного винта по часовой стрелке добейтесь, чтобы ролики заднего переключателя, цепь и большая звезда кассеты находились в одной плоскости. Будьте внимательны - при настройке цепь может соскочить с звезды и попасть между кассетой и спицами, что может вызвать повреждение цепи и прочих компонентов велосипеда.

Назначение верхнего регулировочного болта (он также называется регулировочным болтом высшей передачи) состоит в том, чтобы предотвратить соскакивание цепи с наименьшей ведомой звездочки и зажатие ее между звездочкой и рамой. Назначение нижнего регулировочного болта (он также называется регулировочным болтом низшей передачи) состоит в том, чтобы предотвратить соскакивание цепи с наибольшей ведомой звездочки и попадание ее между спицами и звездами кассетамы либо или между звездой и протектором спиц. Регулировка этих винтов должна быть произведена вашим дилером до того, как вы получите ваш велосипед.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При неправильной регулировке регулировочных болтов также возможно попадание заднего переключателя в спицы колеса, которое может повлечь за собой аварию и серьезные поломки ряда компонентов. Если вы полагаете или есть признаки того, что система настроена неправильно, то использовать велосипед нельзя – обратитесь за повторной регулировкой к своему дилеру.

Для тонкой настройки заднего переключателя, необходимо переключиться на большую ведущую звезду и на маленькую звезду кассеты. Вращая педали, переключите правый шифтер на 1 передачу вверх. Если переключения не произошло или оно сопровождается посторонним звуком, поверните регулятор натяжения троса заднего переключателя против часовой стрелки (увеличьте натяжение) до положения, при котором ролики заднего переключателя станут соосны второй звезде кассеты. Поворот регулятора лучше осуществлять медленно, для того, чтобы обнаружить оптимальное положение, при котором система будет работать четко и бесшумно. Переключитесь на третью звезду кассеты. В случае появления шума, убедитесь, что ролики заднего переключателя находятся в плоскости с третьей звездой. Если это не так, устраните несоответствие путем вращения регулятора натяжения по или против часовой стрелки. Переключая передачи шифтером, проверьте настройку переключателя в различных комбинациях. Убедитесь, что система работает исправно.

Для настройки переднего переключателя (там, где это возможно), переключитесь в положение, когда цепь находится на средней ведущей звезде системы и большой звезде кассеты. С помощью регулятора натяжения на переднем шифтере, добейтесь такого положения рамки переключателя, чтобы зазор между внешней поверхностью внутренней стороны рамки и цепью составлял 0,5 мм. Убедитесь, что система работает при различных комбинациях звезд. Убедитесь, что цепь не соскакивает между звездами и не трется о рамку переднего переключателя.

НЕИСПРАВНОСТИ ЗАДНЕГО ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ПЕРЕДАЧ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Позиция	Название компонента
Цепь спадает с наименьшей ведущей звездочки	<p>A. Проверьте, не поврежден ли задний переключатель передач и ведомая звездочка. Проверьте также не погну ли «петух», на котором установлен переключатель.</p> <p>B. Проверьте правильность регулировки ограничительных винтов.</p> <p>C. Проверьте, не повреждены ли узлы крепления оси заднего колеса</p>
Цепь соскакивает с наибольшей ведущей звездочки	<p>A. Проверьте, чтобы трос был смазан и легко двигался в оглётке.</p> <p>B. Проверьте, нет ли перегибов и повреждений на тросах и их рубашках</p> <p>C. Возможно, требуется тонкая регулировка переключателя. Обратитесь к квалифицированному специалисту.</p>

КАССЕТА (ЗАДНИЕ ЗВЕЗДОЧКИ)

Кассетой называется набор задних звезд, установленный на задней втулке. Переключением цепи между кассеты изменяется передаточное отношение в трансмиссии велосипеда.

Периодически осматривайте кассету на предмет повышенного износа или поврежденных зубьев и изгиба самих звезд. Изношенные или поврежденные звезды могут стать причиной заедания или проскакивания цепи и должны быть заменены. Поврежденные и изношенные звезды кассеты не только снижают эффективность езды, но и могут стать причиной аварии. Очищайте кассету после каждой поездки. Следите за отсутствием песка и грязи на кассете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не наносите на звездочки густую смазку, так как это может существенно и негативно повлиять на работу трансмиссии и вызвать ускоренный износ ее узлов ввиду налипания песка и грязи на излишки смазки.

Ежемесячно проверяйте состояние кассеты. Кассета должна быть чистой, зубья звезд должны быть прямыми. Для проверки состояния кассеты снимите цепь и поверните кассету руками. Если кассета вращается со скрежетом или быстро останавливается, то необходима регулировка или замена. Обратитесь за помощью к дилеру.

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Тормозная система позволяет контролировать скорость велосипеда и поэтому является основополагающим элементом Вашей безопасности. Тормозная система не может быть правильно настроена без соответствующего инструмента и навыков. Если вы не уверены в правильности настройки тормозной системы, или существует подозрение на какие-то возможные проблемы в системе, не используйте велосипед. Передайте велосипед в сервисную службу дилера. Мы настойчиво рекомендуем производить настройку таких компонентов, как тормоза, только в сервисном центре дилера. Если вам необходима более конкретная информация относительно тормозной системы, установленной на Вашем велосипеде, обратитесь к дилеру.

При правильной сборке тормозной системы правый рычаг управляет задним тормозом, а левый передним. Для наилучшего торможения используйте оба тормоза, и первым используйте задний тормоз (правый рычаг) перед тем, как нажать на передний (левый рычаг). Не допускайте внезапного торможения передним тормозом с большим усилием. Это может привести к падению с перебросом через руль.

ВНИМАНИЕ: Перед каждой поездкой на велосипеде осмотрите тормоза и убедитесь в исправной работе тормозной системы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не трогайте тормозной диск или спицы во время вращения колеса даже с небольшой скоростью. Это может привести к травме.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дисковые тормоза могут сильно нагреваться в процессе работы. Не прикасайтесь к тормозному диску в течение 10 минут после последнего торможения.

ТОРМОЗНЫЕ РУЧКИ

На некоторых моделях велосипедов положение тормозной ручки относительно руля может быть отрегулировано под размер руки велосипедиста. Регулировка осуществляется специальным винтом. Отрегулируйте положение ручки под вашу руку. Затем отрегулируйте тормоза согласно инструкциям, приведенным ниже.

Если тормозные ручки в сжатом положении касаются руля, то необходимо отрегулировать длину троса тормоза. Для настройки воспользуйтесь регулятором длины троса на тормозных ручках.

Для уменьшения хода ручки поверните регулятор против часовой стрелки, для увеличения — по часовой стрелке. Если не удастся достигнуть необходимого результата, то закрутите регулятор длины троса по часовой стрелке до упора, затем ослабьте болт крепления троса на тормозном механизме, вытяните трос и снова закрепите его болтом. Повторите регулировку. По окончании проверьте надежность крепления троса, приложив к ручке тормоза максимальное усилие. Убедитесь, что трос не сместился.



20 УСТАНОВКА ТРОСА

Ежемесячно проверяйте тросы и оплетки тормозной системы на предмет механических повреждений, износа, загрязнений и «расплетения» концов троса. В случае обнаружения дефектов необходимо устранить неисправность. Заглушки на концах тросов и сами тросы должны регулярно осматриваться. Тросы с поврежденной рубашкой, перегнутые, имеющие признаки коррозии или повреждения должны быть немедленно заменены.

Для того чтобы поменять тормозной трос, необходимо запомнить линию прокладки старого троса, ослабить винт, зажимающий трос, и вытянуть дефектный трос. Закрутить по часовой стрелке до упора регулятор натяжения троса на тормозных ручках и/или на тормозе.

Смажьте новый трос и установите его в соответствии со старой линией пролегания. Убедитесь, что наконечник троса и оплетка правильно закреплены в тормозной ручке. Отрегулируйте и закрепите трос. Обрежьте трос так, чтобы его длина не превышала 51 мм от места его закрепления. Для того чтобы предотвратить «расплетение» конца троса, зажмите на конце кусачками специальный колпачок или облудите припоем.

ДИСКОВЫЕ ТОРМОЗА

ВНИМАНИЕ: Новые дисковые тормоза, установленные на вашем велосипеде равно как и старые тормоза после замены дисков или колодок могут потребовать взаимной «притирки» колодок к диску. В зависимости от модели тормозов, может потребоваться от 25 до 100 сильных торможений, прежде чем тормозная система начнет работать в полную силу.

Перед каждой поездкой убедитесь в исправности тормозов. Проверьте положение тормозных колодок. Расстояние между колодками и тормозным диском должно быть в пределах от 0,25 мм до 0,75 мм в свободном состоянии. После катания в течении 30 минут не трогайте тормозные диски — они могут быть очень горячими.

Непосредственно перед эксплуатацией велосипеда выжмите тормозные ручки. Полностью выжатая тормозная ручка не должна касаться руля. В случае гидравлических тормозов, если ручка сжимается без усилия или возникает ощущение «мягкости», не пользуйтесь велосипедом: обратитесь в сервисный центр для удаления воздуха из гидравлической системы.

Раз в месяц проверяйте затяжку крепежных болтов тормоза.

Тормозной диск является частью тормозной системы, поэтому следите за тем, чтобы он всегда был чистым. На нём не должно быть масел, смазки или грязи. Перед мытьем велосипеда или ремонтом с применением смазки или других химических материалов выньте колодки из тормозных механизмов. Не используйте моющие, обезжиривающие средства и растворители для чистки дисков. Для чистки используйте изопропиловый спирт.

Каждый месяц проверяйте тормозные шланги (гидролинии) гидравлических тормозов на предмет течи, повреждений и загибов. Дефектные части гидропривода необходимо заменить. Ремонт гидролиний не допускается. После замены гидропривода необходима регулировка (прокачка) тормозной системы, которая требует специальных навыков и инструмента. Это может быть выполнено только в сервисных центрах дилера.

У механических дисковых тормозов ежемесячно проверяйте состояние тросов и оплеток на предмет механических повреждений, износа, загрязнений и «расплетения» концов троса. В случае обнаружения дефектов необходимо устранить неисправность. Каждый месяц проверяйте износ тормозных колодок. Если толщина рабочей части тормозных колодок дисковых тормозов менее 1,0 мм, то они подлежат замене.

Дисковые тормоза при условии их правильной установки и центровки относительно тормозного диска не должны требовать регулировок долгое время.

ВНИМАНИЕ: Не нажимайте на тормозные ручки, если тормозные диски или колодки демонтированы.

ПРОВЕРКА ТОРМОЗОВ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Позиция	Название компонента
Визжащий звук при торможении	A. Проверьте правильность установки и подгонки тормозных накладок, а также чистые ли обода.
Дребезжащий звук	B. Проверьте усилие затяжки всех крепежных болтов. C. Проверьте, не попал ли какой-либо твердый предмет (например, мелкий камень) под тормозную накладку. D. Проверьте, правильно ли выставлены тормозные накладки относительно обода. E. Проверьте износ тормозных колодок. C. Возможно, требуется тонкая регулировка переключателя. Обратитесь к квалифицированному специалисту.
Тормоза не могут остановить велосипед	A. Проверьте, нет ли слабину тросов и выберите ее в случае обнаружения. B. Проверьте, не сильно ли изношены тормозные колодки, не имеют ли они повреждений. C. Проверьте, правильно ли выставлены тормозные накладки относительно обода. D. Проверьте, сухие ли обода, нет ли на них смазки, льда, очищены ли они от грязи. E. Проверьте, не имеет ли рубашка троса повреждений, не поврежден ли сам трос.
Трение колодок о поверхность обода/диска	A. Проверьте настройку тормозов обода. B. Проверьте, правильно ли выставлены колодки относительно обода/диска.
Тормозные ручки «залипают»	A. Проверьте, возможно, тросы, шарниры либо места крепления осей нуждаются в смазке. B. Проверьте настройку пружин рычагов ободных тормозов. C. Проверьте, не имеет ли рубашка троса повреждений, не порван ли сам трос.
Тормоза тормозят рывками	A. Проверьте, не изношены ли тормозные накладки. B. Проверьте, не деформирован ли обод/диск. C. Проверьте, правильно ли выставлены тормозные колодки относительно обода/диска и не задевают ли они за покрышки.



ОБОДНЫЕ ТОРМОЗА

Перед каждой поездкой убедитесь, что тормозные колодки занимают правильное положение. Ободья являются неотъемлемой частью тормозной системы, поэтому их необходимо содержать в чистоте. Убедитесь в отсутствии на тормозных колодках и рабочей поверхности обода масла, смазок, грязи и т.д.

Ежемесячно (а при частом или экстремальном катании – еженедельно) проверяйте тормозные колодки на предмет износа. Тормозные колодки имеют прорезы. Если любая из этих прорезей имеет глубину менее 2мм, необходимо поменять колодки.

Необходимо один раз в три месяца контролировать и подтягивать болты, фиксирующие колодки.

Нормальное положение колодок – на расстоянии 1,5 - 2,0 мм от поверхности обода в свободном состоянии.

Регулировка зазора между колодками и ободом осуществляется следующим образом: с помощью регулятора натяжения троса, расположенного либо на тормозных ручках или на тормозе, можно приблизить или удалить колодки от поверхности обода; при повороте регулятора против часовой стрелки колодки становятся ближе, по часовой – дальше.

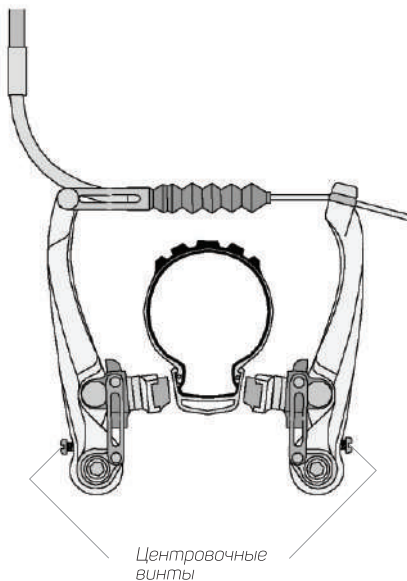
Если описанным выше способом настроить колодки невозможно, то необходимо ослабить болт крепления троса тормоза до свободного состояния троса. Закрутите регулятор по часовой стрелке. Подтяните трос.

Установите колодки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: всегда проверяйте, не касается ли тормозная колодка боковой поверхности протектора шины, так как это может привести к порезу шины, аварии и травмам.

После того, как настройка тормозов завершена, затяните крепежные болты колодок. Для центровки тормозов воспользуйтесь центровочными винтами. После настройки тормозов, проверьте их, приложив максимальное усилие к тормозным ручкам. Убедитесь, что тросы не вытягиваются, колодки расположены правильно и не касаются шин.

Зазоры А и В должны быть равны



*Исходное
положение*

*Колодки
перекошены*

*Исходное
положение*

*Колодки
перекошены*

*Центровочные
винты*

НАСТРОЙКА КОЛОДОЧНОГО ТОРМОЗА (V-БРЕЙК)

Колодка должна быть выставлена параллельно плоскости обода.

КОЛЕСА

Колёса – одни из наиболее значимых компонентов велосипеда. Прочность их конструкции и взаимодействие их с тормозами велосипеда определяют безопасность езды в целом.

Эксцентрикковый зажим - это механизм, при помощи которого одним простым нажатием на рычаг на втулке можно легко монтировать и снимать колесо, что, в частности, облегчает транспортировку и ремонт велосипеда, т.к. снятие колеса производится без использования каких-либо инструментов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: неправильная установка и регулировка колес с втулками с эксцентрикковым зажимом может привести к потере колеса во время движения, что, в свою очередь, может стать причиной аварии.

Для надёжной и безопасной работы эксцентриков внимательно прочтите и следуйте следующим правилам:

1. Проверяйте оба колеса перед каждой поездкой.
2. Поверните эксцентрик в положение OPEN (ОТКРЫТО) и вставьте колесо в направляющие вилки.
3. Установите эксцентрик в среднее положение между ОТКРЫТО и CLOSE (ЗАКРЫТО), затяните руками гайку, противоположную эксцентрику, до упора.
4. Большим пальцем руки переведите эксцентрик в положение ЗАКРЫТО. В конце поворота движение должно происходить с усилием.
5. Если эксцентрик закрывается без усилия, повторите действия п.4. Для «центровки» колёс при зажиме эксцентриков располагайте велосипед вертикально.
6. Располагайте рычаг эксцентрика так, чтобы обеспечить отсутствие трения рычага о конструкцию рамы и навесного оборудования и захват рычагом посторонних предметов в зону вращения колёс.
7. Выполните две процедуры проверки правильности установки колёс:
 - a. приподнимите переднее колесо над поверхностью и слегка ударьте по нему. Колесо не должно выпадать, шататься из стороны в сторону или располагаться не по центру;
 - b. попробуйте повернуть эксцентрик, если вам это удалось, повторите операции 2-6 для достижения необходимого результата.
8. Для заднего колеса повторите операции 2-7.

ЗАМЕЧАНИЕ: При снятии заднего колеса переведите цепь на самые маленькие звёзды шатунов и кассеты. У односкоростных велосипедов отсоедините хомут тормозного рычага от рамы, если он имеется.

ВНИМАНИЕ: Вращая колёса, проверьте наличие на ободах вертикального и горизонтального биения. В случае обнаружения указанных дефектов, равно как и слабину спиц, обратитесь в сервисный центр.

ВНИМАНИЕ: При обнаружении люфта в подшипниках втулок не пользуйтесь велосипедом. Для ремонта обратитесь в сервисный центр.

НЕИСПРАВНОСТИ В ШИНАХ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Позиция	Название компонента
Колесо или шина качаются из стороны в сторону	A. Проверьте, чтобы гайки и конуса втулок были затянуты, а эксцентрикковые зажимы закрыты. B. Проверьте, не деформированы ли ободья. C. Проверьте, требуется ли дополнительная затяжка спиц.
Колесо или шина качаются вверх-вниз	A. Проверьте, правильно ли установлена шина на колесо. B. Проверьте, не деформированы ли ободья.
Дребезжание втулок	Для втулок может потребоваться регулировка (смазка) или замена подшипников.



УСТАНОВКА ПОКРЫШЕК

ВНИМАНИЕ: убедитесь в том, что устанавливаемые вами покрышки имеют размерность, допустимую к использованию на Вашей раме. Проконсультируйтесь у дилера по вопросам совместимости.

Размер покрышки вы найдёте на её боковой стороне. Рекомендуемый диапазон давления в камере (или покрышке, для бескамерных комплектов) также указывается на боковой стороне покрышки.

Проверьте, чтобы камеры были накачаны до рекомендуемого давления.

Перед каждой поездкой проверяйте ваши покрышки на предмет наличия порезов, проколов, поврежденного корда, изношенных боковых сторон протекторов и других повреждений. Поврежденные покрышки должны быть заменены.

Если Ваш велосипед снабжен шинами с направленным рисунком протектора, проверьте правильность их установки. На боковой поверхности таких шин вы увидите стрелку, которая указывает правильное направление вращения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: неправильное давление (как избыточное, так и недостаточное) приведет к повышенному износу шины и может вызвать ее повреждение во время движения.

Соблюдайте приведенный ниже порядок действий при замене спустившей камеры или изношенной покрышки:

1. Полностью сдуйте камеру. Снимите покрышку с обода руками или специальными лопатками (монтажками). Не используйте при снятии острые предметы, например, отвертки – вы можете повредить камеру.
2. Если вы ремонтируете прокол камеры, то заклейте её, используя заплатки для камер, или замените её новой. Проверьте внутреннюю сторону покрышки и обод на наличие посторонних предметов и повреждений. Убедитесь в том, что ободная лента закрывает ниппеля всех спиц. Проверьте износ покрышки и наличие каких-либо повреждений. Если на покрышке имеются порезы или разрывы, ее необходимо заменить.
3. Слегка накачайте камеру (чтобы она приняла форму). Поместите её внутрь покрышки. Вставьте золотник камеры в отверстие обода и аккуратно смонтируйте покрышку руками. Будьте осторожны, не зажимайте камеру между ободом и покрышкой.
4. Накачайте колесо примерно до половины требуемого давления для проверки правильности установки покрышки на обод. Проверьте, чтобы закраина (буртик) шины надежно и равномерно сидела на ободу. Убедившись в этом, доведите давление в камере до рекомендуемой величины.
5. Установите колёса в раму или вилку. Убедитесь, что ось колеса встала на место.

НЕИСПРАВНОСТИ В ШИНАХ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Позиция	Название компонента
Внезапные толчки и раскачивания во время движения	A. Проверьте, правильно ли установлена шина. B. Проверьте, не деформирована ли шина и не имеет ли она вздутий (повреждений корда). Поврежденную покрышку необходимо заменить. C. Проверьте, требуется ли дополнительная затяжка спиц.
Камера не держит воздух	A. Проверьте, не попали ли в протектор шины посторонние предметы (удалите их, если они есть), способные повреждать камеру каждый раз после накачивания колеса. Поставьте на камеру заплату или замените камеру. B. Проверьте, закрыт ли (затянут) ниппель. Подтяните его. C. Проверьте, не имеет ли камера порезов или других повреждений.

АМОРТИЗАЦИОННЫЕ ВИЛКИ

Ваш велосипед может быть оборудован передними амортизационными вилками. Эти вилки улучшают управление велосипедом при езде по неровному грунту и в значительной мере поглощают энергию толчков и ударов, что существенно уменьшает утомляемость велосипедиста.

ВНИМАНИЕ: Хотя объем работ по техническому обслуживанию весьма мал, сложность конструкции многих моделей вилок такова, что производитель настоятельно рекомендует, чтобы эти работы по техническому обслуживанию и общий осмотр вилок производились только квалифицированными специалистами по ремонту велосипедов, имеющими полномочия от компании-производителя амортизационной вилки.

Амортизационные вилки требуют регулярный уход, обслуживание и профилактику. Все болты должны быть затянуты, рабочие зазоры соблюдены.

После каждых 10-15 часов катания или даже непродолжительного катания при тяжелых погодных условиях (снег, дождь) приподнимите пыльники, проверьте состояние и почистите поверхности в области сальников обеих штоков вилки. Удалите всю грязь, очистите поверхность вокруг сальников мягкой тканью. Не используйте растворителей или других чистящих составов, которые могут повредить смазке вилки. Убедитесь в том, что пыльники правильно установлены и защищают вилку от загрязнения.

Не используйте велосипед, если минимальный зазор между покрышкой и нижней частью короны вилки меньше, чем указанный в инструкции по эксплуатации амортизационной вилки.

Некоторые вилки оборудованы регулировкой жесткости пружин, называемой также регулировкой предварительной нагрузки (прелоад). Первоначально отрегулируйте прелоад таким образом, чтобы проседание вилки составляло 15% от полного хода вилки при посадке на велосипед. После первого катания при такой регулировке попробуйте изменить жесткость в соответствии с Вашим стилем катания.

Меняя величину предварительной регулировки, соблюдайте требования, изложенные в инструкции по эксплуатации вилки.

Амортизационным вилкам для мягкой работы и длительного срока службы сальников требуется регулярная смазка и обслуживание.

СОВМЕСТИМОСТЬ РАМ И АМОРТИЗАЦИОННЫХ ВИЛОК

Если Ваш велосипед изначально был оборудован амортизационной вилкой, то это означает, что геометрия рамы подобрана производителем специально под такой тип вилки. При замене амортизационной вилки на жесткую необходимо заказать специальную жесткую вилку с удлиненными перьями.

Если вместо амортизационной вилки использовать жесткую вилку стандартной длины, то угол наклона рулевой колонки увеличится, что приведет к излишней чувствительности рулевого управления; велосипед станет менее устойчивым.

Если ваш велосипед изначально был оборудован жесткой вилкой, то геометрия рамы может оказаться не приспособленной для использования амортизационной вилки. Если установить амортизационную вилку вместо жесткой, то это может привести к избыточной инертности велосипеда в управлении или даже поломке рамы/вилки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно изменить высоту амортизационной вилки, так как это может оказаться очень опасным. Во всех случаях замены амортизационной вилки консультируйтесь с дилером.



ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА

Если ваш велосипед оборудован задней подвеской, то перед каждой поездкой убедитесь в её исправности. После каждых 15 часов катания проверьте затяжку опорных болтов и болтов крепления амортизатора.

При настройке высоты седла не опускайте подседельный штырь на велосипеде, оборудованном задней подвеской ниже положения, при котором при работе подвески подседельный штырь может касаться заднего амортизатора, рамы или колеса. Это может привести к повреждению велосипеда, падению и травмам.

Рекомендации по регулировке предварительного усилия (прелоада) заднего амортизатора, имеющего воздушную или витую пружину, взаимосвязаны с величиной проседания подвески в нагруженном состоянии. Правильная регулировка предполагает проседание заднего амортизатора на 15-20% при посадке на велосипед.

Для увеличения предварительной нагрузки пружинно-масляных амортизаторов вращайте опорную гайку пружины в направлении сжатия пружины. Чтобы сделать подвеску мягче, вращайте гайку в противоположном направлении. Если пружина не даёт возможности отрегулировать подвеску в желаемом диапазоне, то, возможно требуется ее замена на более жесткую. Обратитесь за помощью к дилеру.

Изменения настроек подвески приводит к изменению характеристик управления и торможения. После регулировки обязательно привыкните к поведению велосипеда на наиболее простых участках трассы.

На велосипеде, оборудованном задней подвеской, не надо смазывать опорный шарнир и задний амортизатор. В опорном шарнире используется тефлоновая смазка, закачанная в него предварительно. Избегайте использования любых смазочных материалов, так как они могут вызвать разрушение подшипников. Для обеспечения долгой эксплуатации, чистите задний амортизатор и шарнир мыльным раствором.

Каждая рама сконструирована для совместного использования с конкретной моделью амортизатора. Использование другого амортизатора, даже совместимого по местам крепления с вашей рамой может привести к поломке рамы или амортизатора. Проконсультируйтесь у дилера перед заменой заднего амортизатора.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН НА ВЕЛОСИПЕДЫ

Производитель/продавец в течение гарантийного срока обеспечивает замену либо ремонт узлов и деталей велосипеда в случае обнаружения в них дефектов материала и/или выхода их из строя по вине производителя при соблюдении правил эксплуатации продукции и отсутствии на них следов механических повреждений. В таких случаях по усмотрению производителя/продавца производится обмен на товар надлежащего качества либо гарантийный ремонт.

Гарантийный срок службы рамы составляет 60 месяцев со дня покупки.

Гарантийный срок службы проданных комплектующих и трансмиссии составляет 6 месяцев со дня покупки.

При отсутствии в гарантийном талоне даты продажи, штампа продавца и подписи покупателя претензии не принимаются.

Проданные с соблюдением установленных правил продажи (см. пункт 2) компоненты и велосипеды не подлежат гарантийному ремонту или замене в следующих случаях:

- нормальный, естественный износ деталей;
- следствие падения, аварии или дорожно-транспортного происшествия;
- эксплуатация в непредусмотренном режиме;
- пренебрежительное обращение, приведшее к сокращению срока эксплуатации или выходу из строя компонентов или велосипеда;
- последствия неправильной сборки, регулировки, ремонта, или техобслуживания проведенного самостоятельно или лицами, не имеющими полномочий на проведение сервисных или ремонтных работ от производителя/продавца;

Гарантийным случаем не является появление сколов, царапин, трещин, вмятин, коррозии, нарушение лакокрасочного покрытия и других повреждений полученных вследствие неправильной установки или небрежной эксплуатации компонентов.

Гарантийные обязательства не распространяются в случаях использования компонентов, не совместимых между собой по типу крепления, или не предназначенных для совместной работы, использование компонентов совместно с неисправными/изношенными другими компонентами велосипеда, равно как и в случае использования переходников и адаптеров, не предусмотренных производителем.

Гарантийные обязательства по велосипедам и компонентам не распространяются на последствия использования велосипеда в зимнее время, при температуре ниже 0 °С или под дождем, равно как и полное или частичное погружение компонентов в воду или грязь.

Гарантийные обязательства не распространяются, если велосипед или велосипедные компоненты даже однократно использовались в трюковых, спортивных соревнованиях, прыжках в рампе, прыжках с большой высоты, акробатических упражнениях, или иных подобных особо жестких условиях эксплуатации.

Гарантии, предоставляемые потребителям, ни в коей мере не снимают ответственности с владельца за проведение регулярных проверочных осмотров и выполнение текущего технического обслуживания, так как владелец должен самостоятельно следить за техническим состоянием и своевременно осуществлять замену изношенных узлов, деталей и компонентов велосипеда.

Велосипед и отдельные компоненты подбираются индивидуально под каждого пользователя, в соответствии с весом, ростом, стилем, условиями и интенсивностью катания, равно как и в соответствии с совместимостью с другими установленными на него деталями и узлами. Поэтому гарантийные обязательства распространяются только на первого владельца, чья подпись должна присутствовать на гарантийном талоне.

Покрытие расходов, связанных с транспортировкой изделий в гарантийные обязательства не входит. Перечисленные гарантии исчисляются со дня продажи и распространяются только на изделия, проданные уполномоченными представителями производителя/продавца.

Гарантия не обеспечивает возмещение понесенного ущерба в случае телесных повреждений, ранений, поломок и порчи компонентов или иных убытков в случае дорожно-транспортного происшествия, использования компонентов не по назначению, несоблюдения правил сборки или обслуживания.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен,

(подпись и расшифровка подписи покупателя)

Дата продажи: _____

Серийный номер (если имеется) и наименование товара: _____

Печать продавца: _____